

南區區議會屬下  
交通及運輸事務委員會  
合約編號: HAD SDO 1/2017  
香港仔整體交通情況研究

香港仔中心短期交通改善措施

**目的**

1. 本文件旨在向南區區議會屬下交通及運輸事務委員會(下稱「委員會」)介紹「合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究」下短期交通改善措施的建議，請委員會就相關措施提出意見，並期望委員會支持建議。

**背景**

2. 南區區議會挑選出「改善香港仔交通情況」為南區地區主導行動計劃的其中一個項目。為有系統及有效解決交通問題，民政事務總署已於 2017 年 7 月 6 日聘請何黃交通顧問有限公司(下稱「顧問公司」)進行香港仔整體交通情況研究。

3. 顧問公司已就現時交通情況作出評估並於本文件內建議適當及可儘快執行的直接改善措施，當中包括道路改善措施及交通運輸改善措施。

**問題**

4. 香港仔有為數不少的公共交通服務。於香港仔中心及香港仔大道有不同的公共交通設施。現有巴士路線經成都道及東勝道通過香港仔中心。一部份巴士及專線小巴路線通過香港仔中心，而其總站並非位於香港仔中心內的道路。於香港仔中心內通過的公共交通車輛將會增加車流；長車於狹窄道路內轉向會引起行人安全問題。巴士於上落客貨活動頻繁的地點及狹窄街道通過則會引致公共交通延誤，從而影響乘客的乘車時間。

5. 現時路邊公共交通設施的安排令候車乘客須於繁忙行人路上等候。佔用行人路位置的候車乘客會減少行人路的有效闊度，從而影響通過的行人。

6. 現有香港仔中心的行車方式要求由香港仔海傍道西行進入香港仔的車輛必須通過洛陽街以前往西安街、南寧街及東勝道。而由香港仔海傍道西行調頭往香港仔海傍道東行往香港仔隧道方向的車輛亦須要通過香港仔大道/香港仔水塘道路口。建議可通過改變西安街行車方向以提供替代道路進入香港仔中心，從而減少由香港仔大道/香港仔水塘道路口引伸的車龍。

7. 由於連接石排灣及香港仔中心的主要行人路線需要行人橫跨漁暉道，故有需要提升漁暉道的行人過路設施以提升行人安全。

## 建議

8. 城巴 7 號線 ( 石排灣方向 ) 將會建議改道至香港仔大道東行以減少成都道及東勝道的車流。現時於東勝道的巴士站將會取消，並於香港仔大道近聖伯多祿堂新增巴士站。建議方案載於圖 1。

9. 新巴 94A 號線 ( 利東方向 ) 將會建議改道至香港仔大道東行以減少成都道及東勝道的車流。現時於成都道及東勝道的巴士站將會取消。而往華富方向則建議不經香港仔大道以縮短行車時間及減少洛陽街和香港仔大道的車流。位於洛陽街的巴士站將會取消。建議方案載於圖 2。

10. 建議城巴 98 號線改為循環線及改經香港仔大道西行及香港仔海傍道東行，並取消成都道巴士站，新設巴士站位於香港仔市政大廈(與城巴 70A 號線同站)及香港仔海傍道近湖南街巴士總站(與城巴 A10 號線同站)。建議方案載於圖 3。

11. 建議新巴 595 號線改經香港仔大道西行及香港仔海傍道東行，並取消成都道巴士站，新設巴士站位於香港仔市政大廈(與城巴 70A 號線同站)及香港仔海傍道近湖南街巴士總站(與城巴 A10 號線同站)。同時，為方便往海怡半島的乘客，現時位於湖南街巴士總站的城巴 90B 號線及新巴 595 號線的巴士站亦會一同遷移至香港仔海傍道湖南街巴士站外。建議方案載於圖 4。

12. 城巴 95C 號線 ( 置富花園方向 ) 將會建議不經香港仔大道以縮短行車時間及減少洛陽街和香港仔大道的車流。位於洛陽街及香港仔大道南行 ( 置富花園方向 ) 的巴士站將會取消。建議方案載於圖 5。

13. 現有專線小巴路線 58 及 58A ( 香港仔方向 ) 將會建議改道至香港仔海傍道而不途經成都道。建議方案載於圖 6。

14. 建議改變西安街介乎香港仔大道及成都道一段由單程東行改為單程西行，籍以提供替代路線供從天橋駛入香港仔的車輛。由天橋進入南寧街 ( 南 ) 及東勝道的車輛可使用西安街及成都道以避免通過香港仔大道/香港仔水塘道路口及洛陽街。進入南寧街 ( 北 ) 的交通路線將會與現時相同。建議方案載於圖 7。

15. 現有於西安街介乎成都道及東勝道之間的專線小巴士站將遷移往東勝道介乎西安街及洛陽街之間。現有於東勝道介乎西安街及洛陽街之間的紅色小巴士站將會遷移至東勝道介乎湖北街及西安街之間。

16. 建議於漁暉道設置較窄的行車線以吸引行人使用適當位置橫過馬路。收窄後的行車線將維持最少 3.5 米闊。建議方案載於圖 8。

### 對交通的影響

17. 乘客如乘搭受影響路線，需要步行至維持不變的巴士站或建議的替代巴士站。替代的巴士站與現時巴士站的距離在 400 米步行範圍內，步行路線大致平坦，預期對乘客的影響不會太大。

18. 巴士及專線小巴路線改道後，成都道的車流於各評估時段每小時將會減少 30-40 架次 ( 相當於每小時 60-80 小汽車單位架次 )，佔成都道總車流 ( 小汽車單位 ) 大約 20%-30%。東勝道每小時的車流亦會減少大約 7 架次 ( 相當於每小時 18 小汽車單位架次 )，佔東勝道總車流 ( 以小汽車單位計算 ) 大約 5%-6%。

19. 當實行上述巴士站重置建議後，成都道行人路、洛陽街行人路及湖南街巴士總站的行人候車位置將會改善並達至行人路服務水平等級 C<sup>1</sup>。

---

<sup>1</sup>行人路服務水平 (LOS) 是於《二零零零年公路容量年冊》內用於評估行人路闊度對行人移動的影響。行人路服務水平主要基於特定空間內的行人密度，並設有六個等級。一般而言，C 等級為設計街道以供行人活動的理想程度。

## 徵求意見

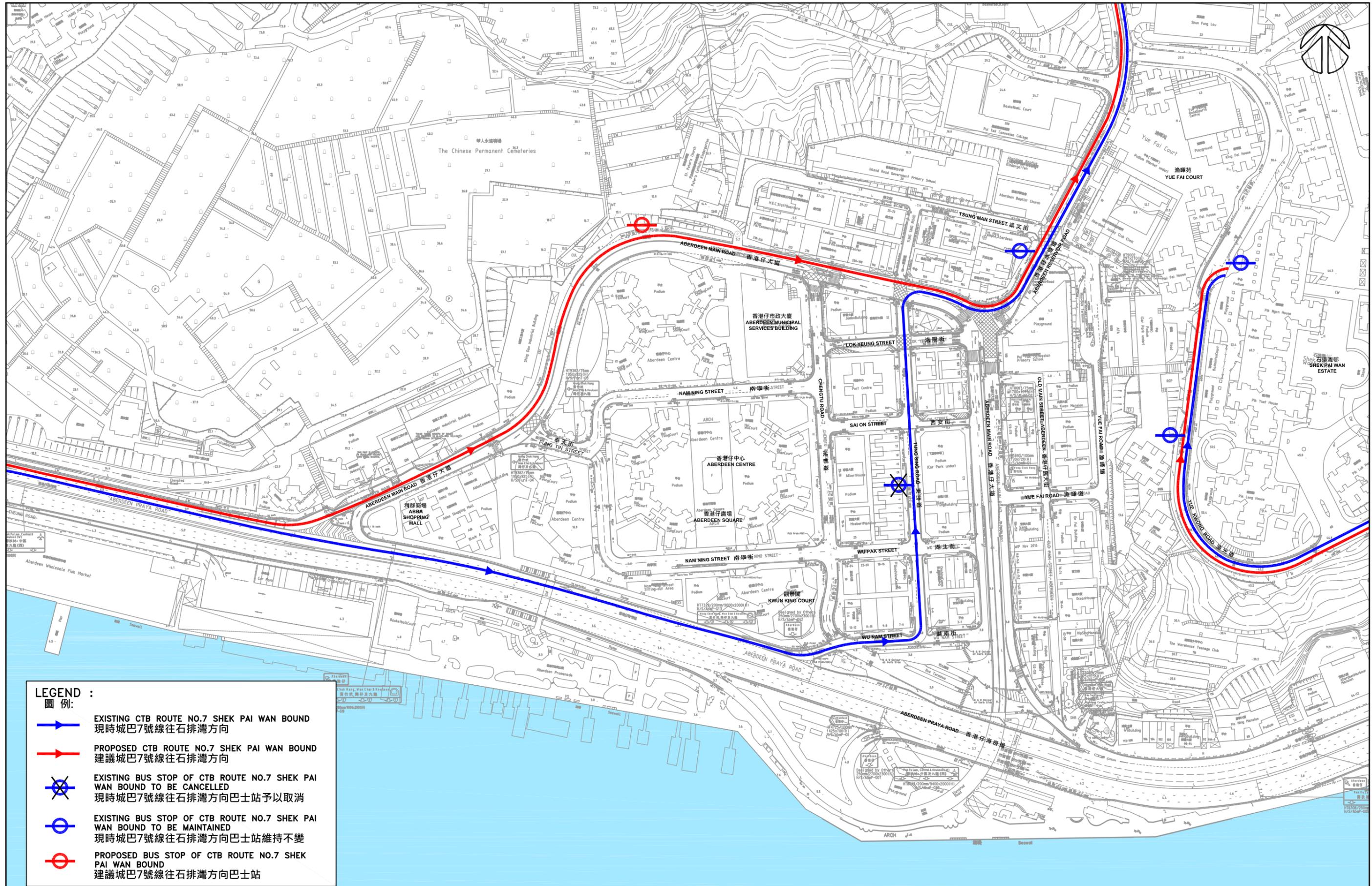
20. 請各委員就上述建議提出意見。如建議獲委員支持，本文件內的建議將會轉交運輸署以盡快落實有關安排。

何黃交通顧問有限公司

2018 年 3 月

### 圖

- 圖 1 建議城巴 7 號線往石排灣方向修改行車路線
- 圖 2 建議新巴 94A 號線修改行車路線
- 圖 3 建議城巴 98 號線修改行車路線
- 圖 4 建議新巴 595 號線修改行車路線及遷移城巴 90B 號線巴士站
- 圖 5 建議城巴 95C 號線往置富花園方向修改行車路線
- 圖 6 建議專線小巴 58 及 58A 號線往香港仔方向修改行車路線
- 圖 7 建議修改西安街為單程西行
- 圖 8 建議於漁暉道設置較窄行車線



- LEGEND :**  
圖例:
-  EXISTING CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND  
現時城巴7號線往石排灣方向
  -  PROPOSED CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND  
建議城巴7號線往石排灣方向
  -  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND TO BE CANCELLED  
現時城巴7號線往石排灣方向巴士站予以取消
  -  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND TO BE MAINTAINED  
現時城巴7號線往石排灣方向巴士站維持不變
  -  PROPOSED BUS STOP OF CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND  
建議城巴7號線往石排灣方向巴士站



Project Title

AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

Scale  
1 : 2000

Date  
MAR 2018

Figure No.  
1

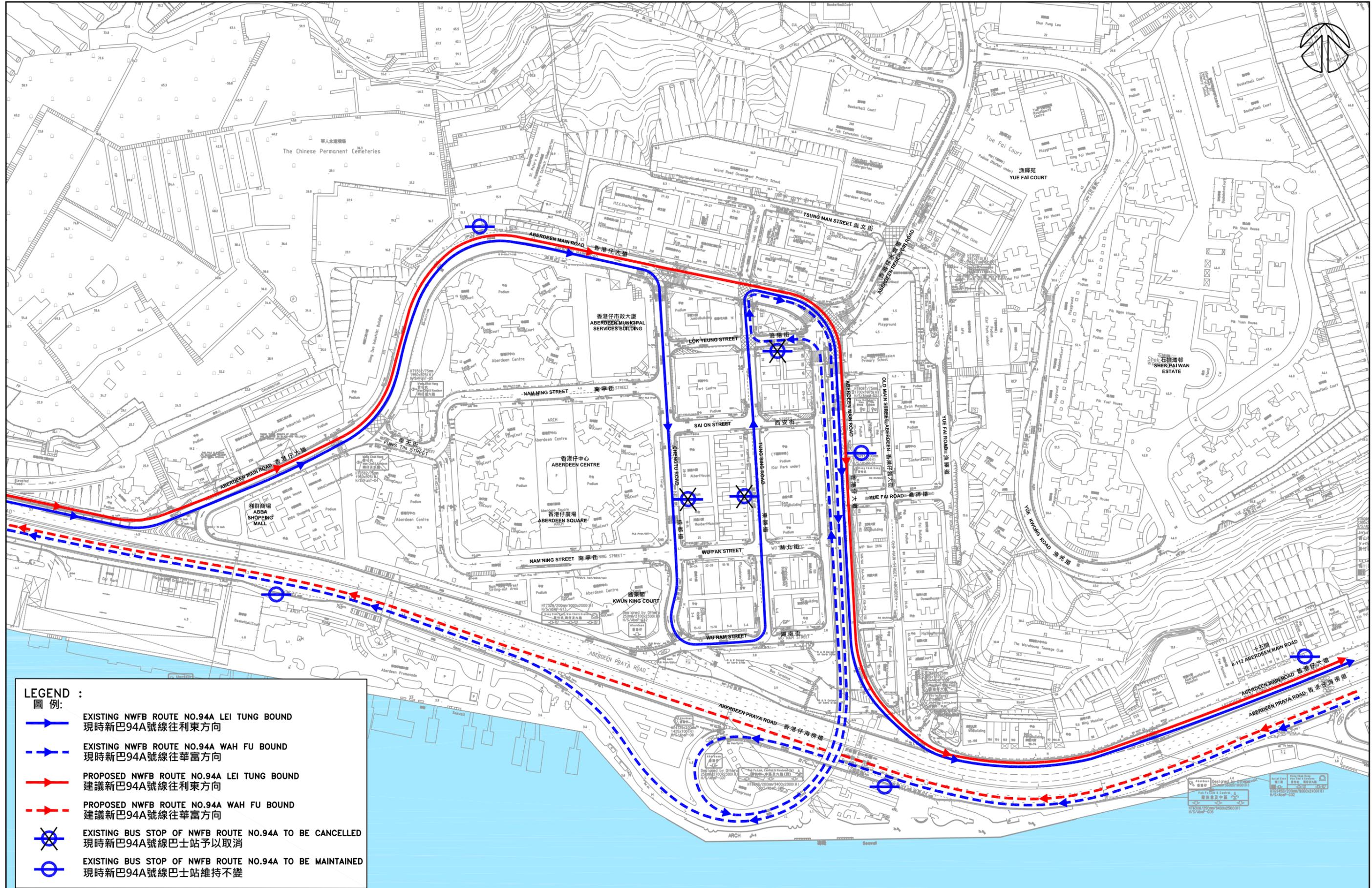
Figure Title

PROPOSED RE-ROUTING OF CTB ROUTE NO.7 SHEK PAI WAN BOUND  
建議城巴7號線往石排灣方向修改行車路線

Project No.  
J1410

CAD Ref.  
J1410/T&TC/F01/2018-02-14

Rev.  
-



- LEGEND :**  
圖例:
-  EXISTING NWFB ROUTE NO.94A LEI TUNG BOUND  
現時新巴94A號線往利東方向
  -  EXISTING NWFB ROUTE NO.94A WAH FU BOUND  
現時新巴94A號線往華富方向
  -  PROPOSED NWFB ROUTE NO.94A LEI TUNG BOUND  
建議新巴94A號線往利東方向
  -  PROPOSED NWFB ROUTE NO.94A WAH FU BOUND  
建議新巴94A號線往華富方向
  -  EXISTING BUS STOP OF NWFB ROUTE NO.94A TO BE CANCELLED  
現時新巴94A號線巴士站予以取消
  -  EXISTING BUS STOP OF NWFB ROUTE NO.94A TO BE MAINTAINED  
現時新巴94A號線巴士站維持不變

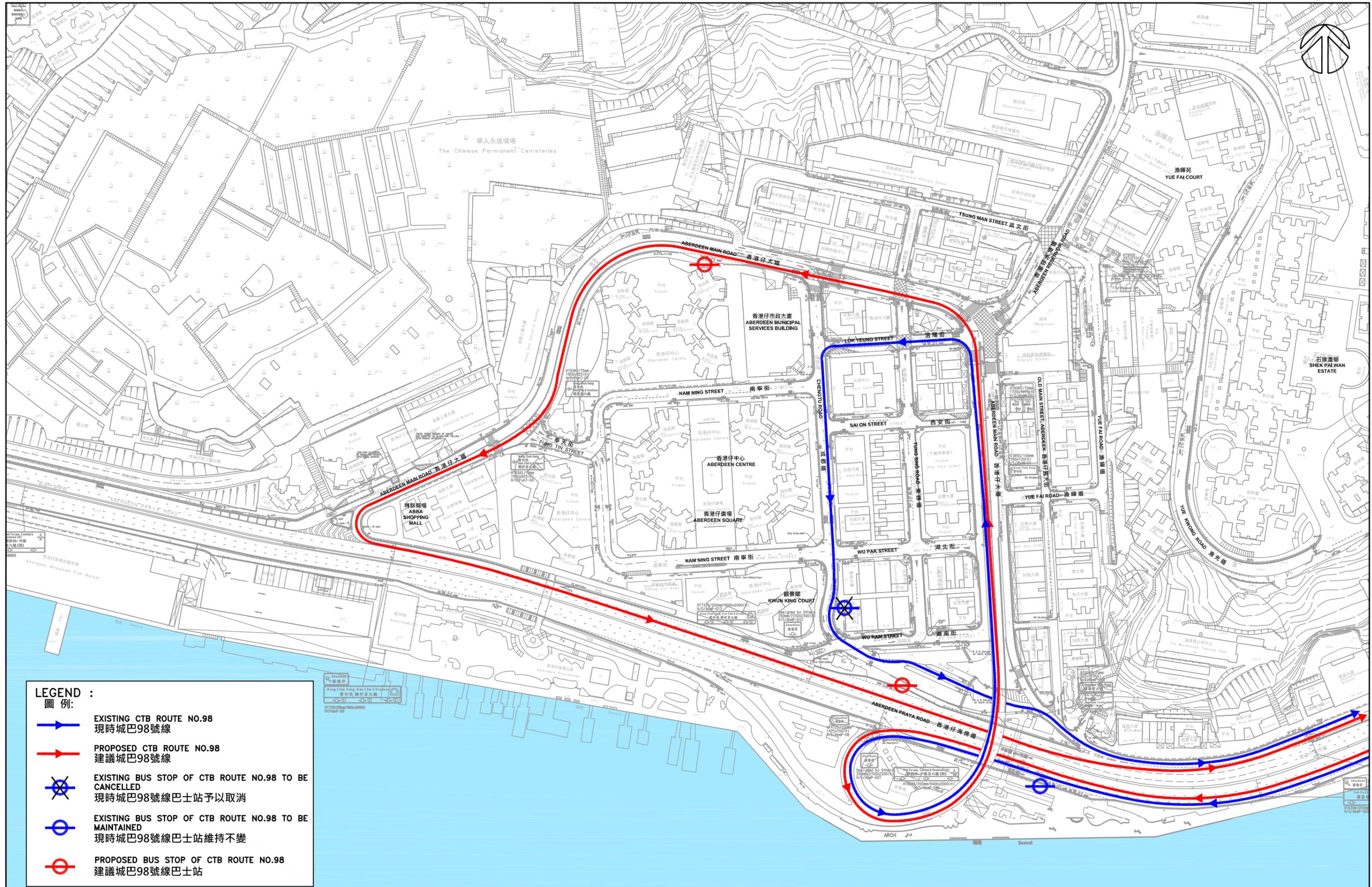


Project Title  
Figure Title

AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究  
PROPOSED RE-ROUTING OF NWFB ROUTE NO. 94A  
建議新巴94A號線修改行車路線

Scale 1 : 2000	Date MAR 2018	Figure No. 2
Project No. J1410	CAD Ref. J1410/T&TC/F02/2018-02-15	Rev. -

T:\04\Thu\2018-02-15\J1410-cad\T&TC-20180319\J1410-T&TC-F02.dwg, 1:1



**LEGEND :**  
圖例:

-  EXISTING CTB ROUTE NO.98  
現時城巴98號線
-  PROPOSED CTB ROUTE NO.98  
建議城巴98號線
-  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.98 TO BE CANCELLED  
現時城巴98號線巴士站予以取消
-  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.98 TO BE MAINTAINED  
現時城巴98號線巴士站維持不變
-  PROPOSED BUS STOP OF CTB ROUTE NO.98  
建議城巴98號線巴士站



Project Title  
AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

Figure Title  
PROPOSED RE-ROUTING OF CTB ROUTE NO.98  
建議城巴98號線修改行車路線

Scale  
1 : 2000

Date  
MAR 2018

Figure No.  
3

Project No.  
J1410

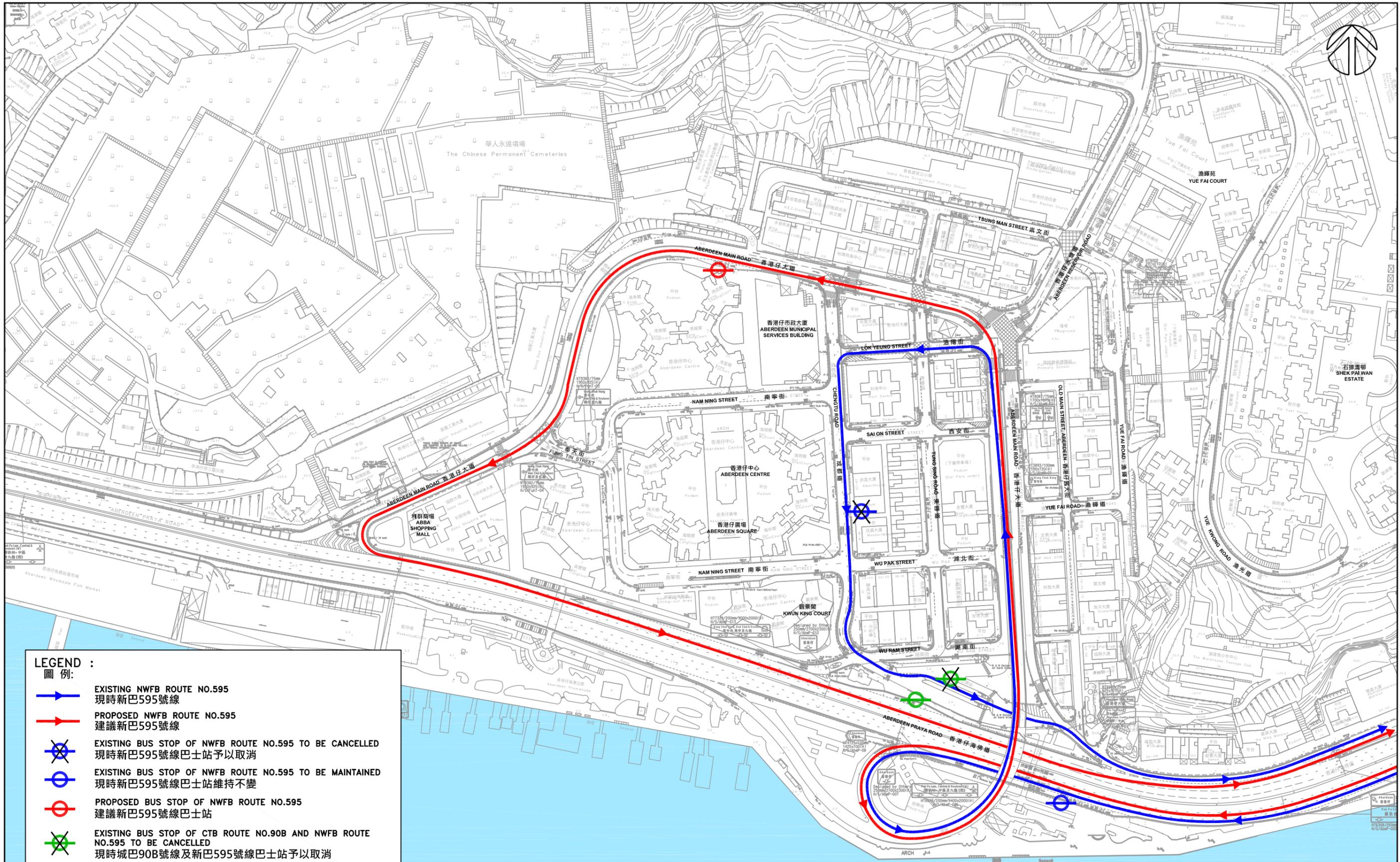
CAD Ref.  
J1410/T&TC/F03/2018-02-21

Rev.  
-

Project Title  
AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

Figure Title  
PROPOSED RE-ROUTING OF CTB ROUTE NO.98  
建議城巴98號線修改行車路線

T:\03\wecl\2018-02-21\J1410-cad\T&TC-20180319\J1410-T&TC-F03.dwg, 1:1



- LEGEND :**  
圖例:
- EXISTING NWFB ROUTE NO.595  
現時新巴595號線
  - PROPOSED NWFB ROUTE NO.595  
建議新巴595號線
  - EXISTING BUS STOP OF NWFB ROUTE NO.595 TO BE CANCELLED  
現時新巴595號線巴士站予以取消
  - EXISTING BUS STOP OF NWFB ROUTE NO.595 TO BE MAINTAINED  
現時新巴595號線巴士站維持不變
  - PROPOSED BUS STOP OF NWFB ROUTE NO.595  
建議新巴595號線巴士站
  - EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.90B AND NWFB ROUTE NO.595 TO BE CANCELLED  
現時城巴90B號線及新巴595號線巴士站予以取消
  - PROPOSED BUS STOP OF CTB ROUTE NO.90B AND NWFB ROUTE NO.595  
建議城巴90B號線及新巴595號線巴士站



Project Title

AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

Scale  
1 : 2000

Date  
MAR 2018

Figure No.  
4

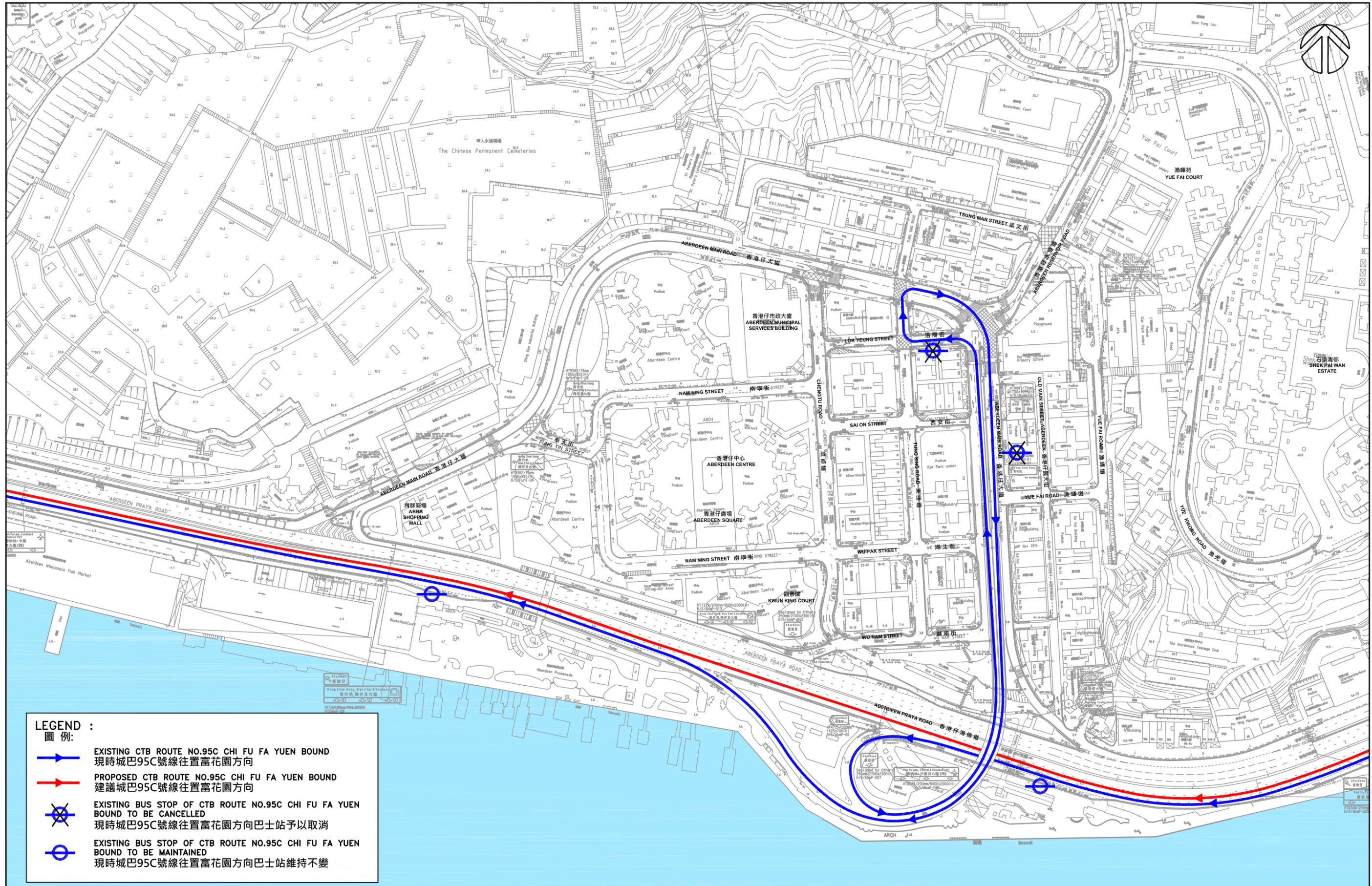
Figure Title

PROPOSED RE-ROUTING OF NWFB ROUTE NO.595 AND RELOCATION OF CTB ROUTE NO.90B BUS STOP  
建議新巴595號線修改行車路線及遷移城巴90B號線巴士站

Project No.  
J1410

CAD Ref.  
J1410/T&TC/F04/2018-02-21

Rev.  
-



**LEGEND :**  
圖例:

-  EXISTING CTB ROUTE NO.95C CHI FU FA YUEN BOUND  
現時城巴95C號線往置富花園方向
-  PROPOSED CTB ROUTE NO.95C CHI FU FA YUEN BOUND  
建議城巴95C號線往置富花園方向
-  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.95C CHI FU FA YUEN BOUND TO BE CANCELLED  
現時城巴95C號線往置富花園方向巴士站予以取消
-  EXISTING BUS STOP OF CTB ROUTE NO.95C CHI FU FA YUEN BOUND TO BE MAINTAINED  
現時城巴95C號線往置富花園方向巴士站維持不變



Project Title  
AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

Figure Title  
PROPOSED RE-ROUTING OF CTB ROUTE NO.95C CHI FU FA YUEN BOUND  
建議城巴95C號線往置富花園修改行車路線

Scale  
1 : 2000

Date  
MAR 2018

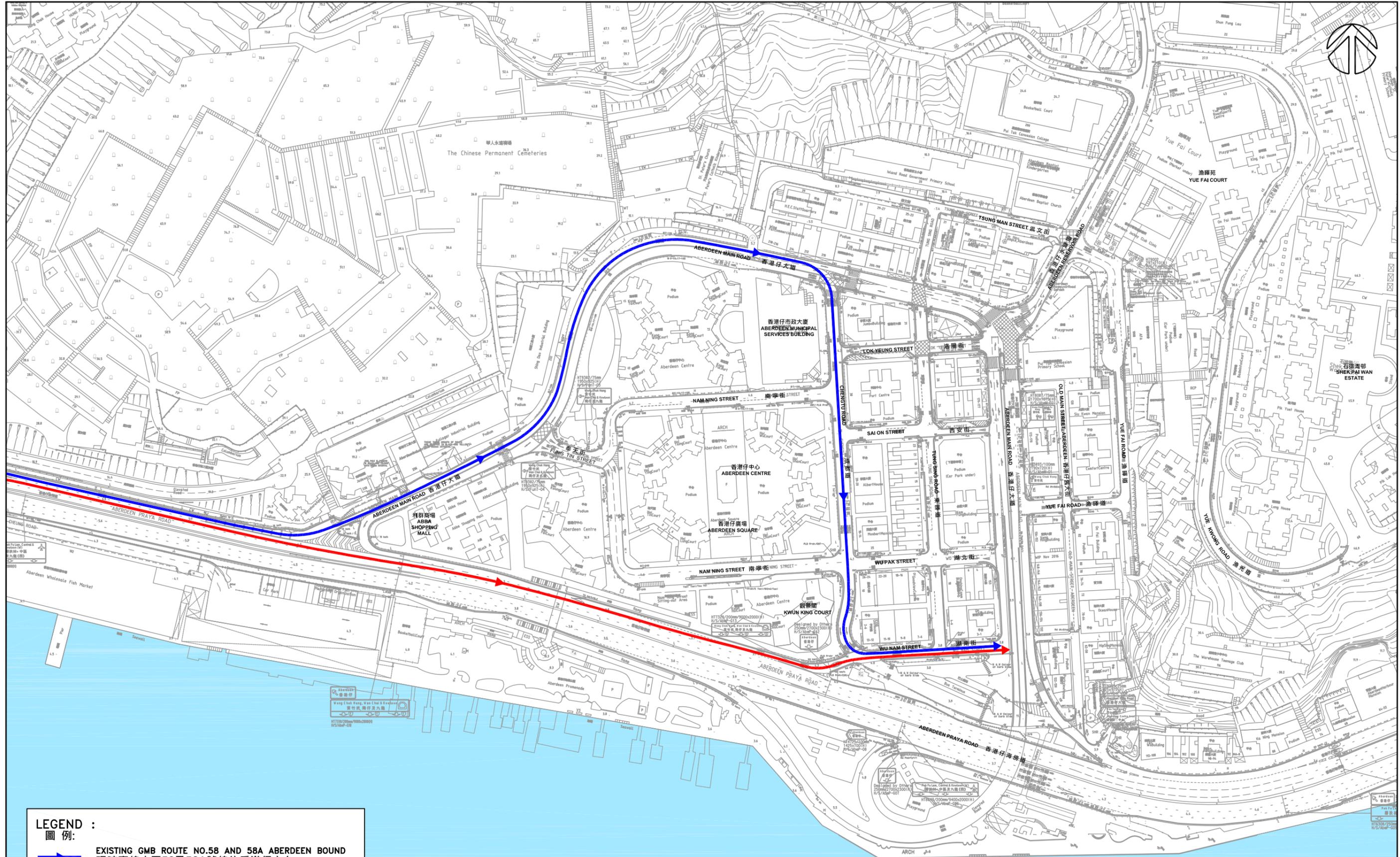
Figure No.  
5

Project No.  
J1410

CAD Ref.  
J1410/T&TC/F05/2018-02-14

Rev.  
-

T:\03\wecl\2018-02-14\J1410-cad\T&TC-20180319\J1410-T&TC-F05.dwg, 1:1



**LEGEND :**  
圖例:

- EXISTING GMB ROUTE NO.58 AND 58A ABERDEEN BOUND  
現時專線小巴58及58A號線往香港仔方向
- PROPOSED GMB ROUTE NO.58 AND 58A ABERDEEN BOUND  
建議專線小巴58及58A號線往香港仔方向



Project Title  
Figure Title

AGREEMENT NO. HAD SDO 1/2017 CONSULTANCY STUDY ON OVERALL TRAFFIC CONDITIONS OF ABERDEEN  
合約編號: HAD SDO 1/2017 香港仔整體交通情況研究

PROPOSED RE-ROUTING OF GMB ROUTES NOS.58 AND 58A ABERDEEN BOUND  
建議專線小巴58及58A號線往香港仔方向修改行車路線

Scale 1 : 2000	Date MAR 2018	Figure No. 6
Project No. J1410	CAD Ref. J1410/T&TC/F06/2018-02-26	Rev. -

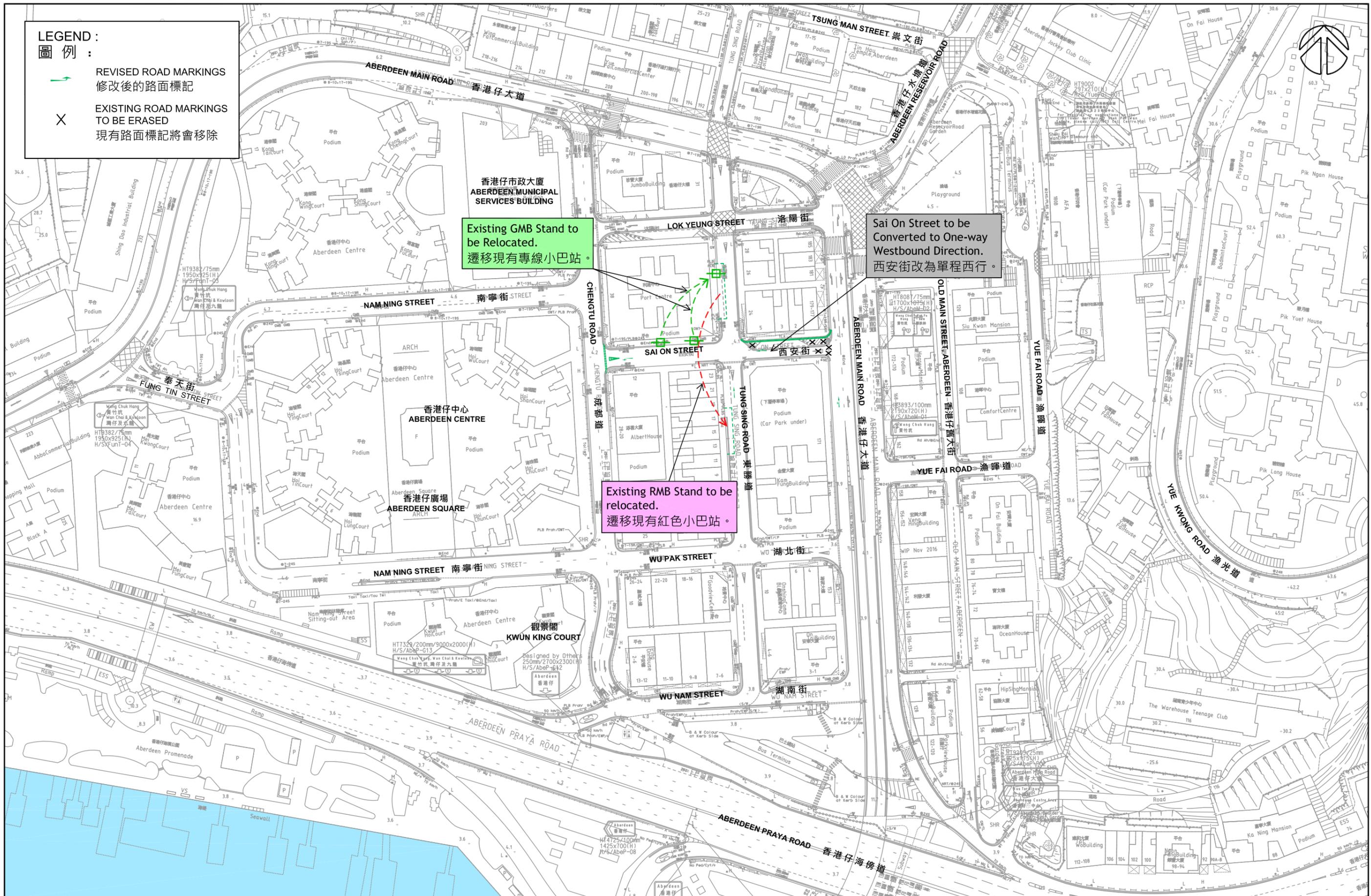
T:\01 (Mon)\2018-02-26\J1410-cad\T&TC-20180319\J1410-T&TC-F06.dwg, 1:1

**LEGEND :**

**圖例 :**

→ REVISED ROAD MARKINGS  
修改後的路面標記

X EXISTING ROAD MARKINGS  
TO BE ERASED  
現有路面標記將會移除



Existing GMB Stand to be Relocated.  
遷移現有專線小巴士站。

Sai On Street to be Converted to One-way Westbound Direction.  
西安街改為單程西行。

Existing RMB Stand to be relocated.  
遷移現有紅色小巴士站。

